



遊塘 假期



目錄

編者的話.....03

遊塘假期.....04

認識「盧生」真面目 - 署長專訪.....12

水務署義工隊 - 盲人觀星傷健營2020.....15

Watagram - 相機食先.....16

水務署得獎巡禮.....18

水記新搞作 - 資助樓宇提升水安全.....20

新界西「客服候勤小隊」的成立及運作.....22

2020建造業議會可持續建築大獎.....23

三代同署.....24

俾個 LIKE 你.....26

我要「些牙」 - 50個教育法.....28

遊戲天地.....29

職員管理組提提你.....30

誠邀投稿

編委會誠邀各位現職或退休水務署同事，把你在工作或生活上的所見所聞、點滴趣事，透過《點滴》用文字和相片與大家分享。請大家投稿時留意：

- 1) 中英文皆可，但避免篇幅太長；
- 2) 為提升閱讀趣味，若能一併提供數張相片和相片標題更佳；
- 3) 把文字檔案 (.doc file) 及相片 (.jpg file) 電郵至 droplet@wsd.gov.hk 或 Lotus Note: DROPLET/WSD/HKSARG；及
- 4) 若成功登載，稿件有可能獲《點滴》編輯委員會提名參加徵文比賽。

編者的話

日劇《悠長假期》首播於1996年，去年於香港一個影視串流平台再次播出，跨越20多年，仍然引來一股熱潮，果然是經典。而水務署的水塘多年來肩負著為香港市民供水的重任，同時它們亦與大自然融為一體，點綴著我們的郊野公園，當然也是經典。所以今期《點滴》為大家介紹四條遊覽水塘的精選行山路線，在欣賞大自然美麗景色的同時亦可認識當中水務設施。希望大家可以享受這個富香港特色的「遊塘假期」。

《點滴》今期為署長盧國華先生作一個專訪，雖然疫情期間大家都帶上口罩，希望這篇專訪可以為各讀者揭開「盧生」真面目。訪問的精華片段亦已上載到知識管理平台「點聚」，同事可在內聯網上收看。

踏入2021年，亦是《點滴》創刊35週年。有賴過去多代編委的努力和多年來各位讀者的支持，我相信《點滴》已經不只是一本部門的員工刊物，它更代表著水記同事之間的一分感情。我有幸參與其中實在心感榮幸。希望《點滴》在未來的日子可以繼續為讀者及報導部門內發生的各項大小事，加深這一分感情。



連登泰
總編輯

石壁水塘

假期遊塘

在這段時間，相信讀者們都沒有出外旅遊。留在香港，反而可以有更多機會享受本地的美景。香港貴為旅遊天堂，值得遊覽的地方其實並不比海外地方遜色，尤其是被譽為香港後花園的郊野公園。香港的郊野公園總面積達四千多公頃，佔全港約四成的土地面積，大大舒緩了因為人口稠密而帶來的壓迫感。同時香港約有三分一的土地被劃為集水區，而且大部分落入郊野公園範圍內，所以大家不難發現很多水務設施其實與郊野公園融為一體。今期點滴的主題故事，特為讀者介紹四條精選的行山路線。它們不但交通方便，當中更不乏影相打卡位置，又可在欣賞自然風景同時認識肩負香港供水不同重任的水務設施。在大自然美景裏舒暢身心之餘又可以增長水務知識，一舉兩得！

大潭水塘

要介紹欣賞水務設施的郊遊徑，又怎能缺少大潭水塘呢。我們一般所講的大潭水塘其實包括大潭上水塘、大潭副水塘、大潭中水塘和大潭篤水塘共四個水塘。大潭水塘除了景色怡人和交通方便外，更是香港第一條水務設施文物徑的選址。由於讀者可以在互聯網或其他多種途徑得到有關大潭水務文物徑的資料，我們在此推介另一條行山路線。如果對大潭水務文物徑有興趣的同事，可參考在水務署網頁內的小冊(https://www.wsd.gov.hk/filemanager/common/pdf/monuments/tai_tam.pdf)。

歷史背景

在1873年，政府總測量師派斯(J.M.Price)提出堪稱當時規模最龐大的水務工程計劃-大潭供水計劃。可惜，香港不幸遭逢始料不及的經濟萎縮，再加上1874年的一場颱風導致中上環海傍受到嚴重破壞，政府需要動用巨額公帑進行修復工程，雄心萬丈的大潭供水計劃因此而被擱置。不過，改善及擴展食水供應的壓力，依然有增無減。最終大潭計劃的第一期建設於1883年正式動工，往後30年間的各項工程進度多番面臨挑戰，亦不斷增添新元素。時至今日，大潭供水系統，仍然是本港食水供應不可或缺的一部分，亦是對20世紀香港城市、社會及經濟發展功不可沒的創新工程。

建議行程

這條推介路線由大潭篤水塘開始，全長8.5公里，初段是大潭水務文物徑，終點為柏架山道鯪魚涌市政大廈。全程爬升高度三百多米，建議大家預留體力。起點設有飲品售賣機，終點則有餐廳和便利店，中途設有廁所和休息的地方。沿途景色美不勝收，穿梭於富有特色的歷史建築物間，彷彿回到一百多年前的時空。

① 大潭篤水塘水壩

細心留意的話大家會發現首尾兩個溢洪口和中間十個不同。中間的十個口在1982年改建了虹吸管(siphons)。在未裝設虹吸管時，當水塘水位上升至高於溢洪口時，水就會自然流出。但當水位降至低於溢洪口時，溢洪就會停止。在裝設虹吸管後，便可以利用虹吸真空的原理將水吸起而繼續排出，這可以騰出更多水塘的庫容量，迎接下一場的暴雨，延遲溢洪時間，減輕下游地區同時受暴雨及溢洪的影響。



② 大潭篤水塘石橋

沿大潭篤水塘西岸興建的四座石橋穿越多個大型河床。每座石橋均屬花崗石拱形結構，並以多條頂部修窄的巨柱承托。



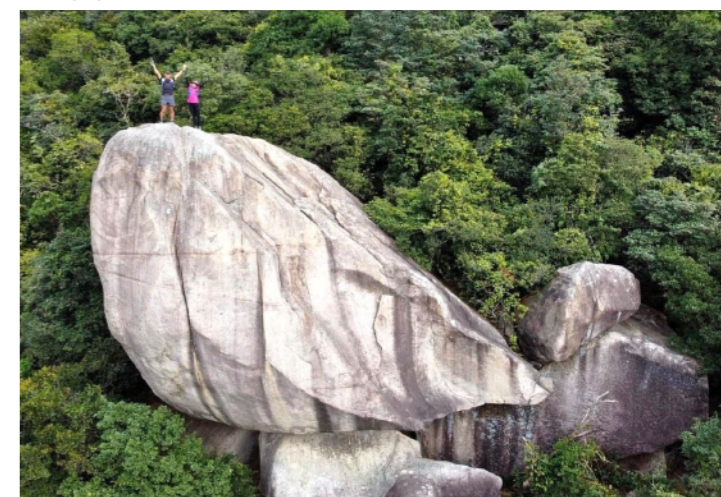
③ 大潭上水塘水壩

高聳的花崗石牆及混凝土水壩構成圍牆儲水，基座上的水壩高100呎(30.5米)、長400呎(121.9米)、寬60呎(18.3米)，是當時香港最大的水壩建築物。



④ 林邊生物多样性自然教育中心

俗稱「紅屋」，位於鯪魚涌海水配水庫旁，前身為太古糖廠的職員宿舍，2012年改建為自然教育中心。大家可在行程的尾聲去享受真正的冷氣，同時認識香港珍貴的自然資源和生物多樣性。



⑥ 鯨魚石

最近有水記退休同事在大潭水塘行山，無意中發現一座極似鯨魚的巨石，我們暫稱它為鯨魚石吧。前往該石的路線需要「爆林」，並需要使用航拍機方能拍攝到鯨魚的角度。

⑤ 冷氣走廊

由大潭上水塘到柏架山的步道，綠林成蔭，把陽光遮擋，沿途還有多條流往大潭水塘的清溪，給遊人送上清涼的感覺，故此這段路被稱為冷氣走廊。於初夏時分，在沿途的河溪更可發現為數不少的螢火蟲。

路程 8.5公里

需時 約3小時

起點 大潭篤水塘(可在西灣河嘉享灣巴士總站乘14號巴士前往起點)

終點 鯪魚涌市政大廈(步行5分鐘可到太古港鐵站)

補給點 中途沒有補給點

城門水塘

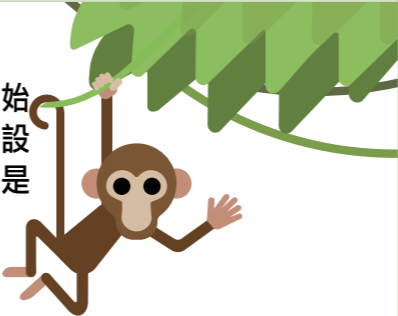
歷史背景

城門水塘群包括城門水塘(即銀禧水塘)和下城門水塘共兩個水塘。城門供水計劃的城門水塘，構思始於1923年。這項浩大的建造工程需要在峽谷口建造一個巨型堤壩收集雨水，形成一個大型水塘，日後為九龍及港島市民供應食水。這項工程於1923年動工，分三期進行，歷時達14年。下城門水塘是船灣淡水湖供水計劃的一部分，屬戰後建築。



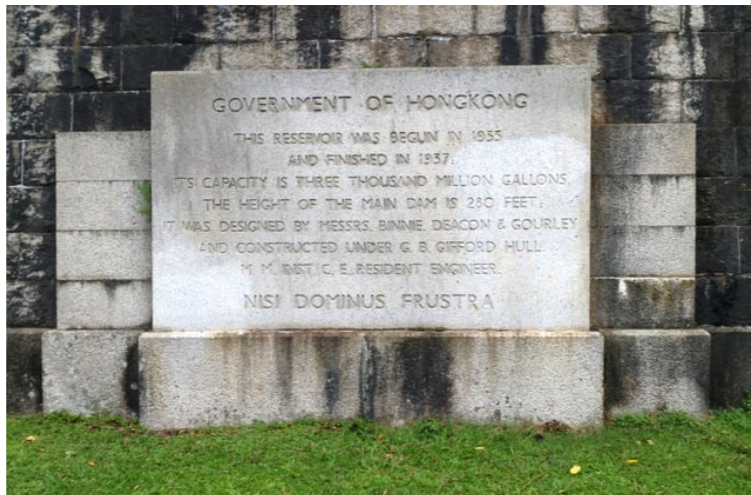
建議行程

這條推介路線是環繞城門水塘一周，全長9.4公里，由城門水塘菠蘿壩開始逆時針方向走一圈。全程平路，只有少許爬升。起點設有茶水亭，燒烤場設有飲品售賣機。沿途樹木濃密，還有塘畔水天一色的美景。但要留意該處是馬騮出沒的地方，建議要放好食物在背囊，以免有不速之客來搶食。



① 城門水塘紀念碑

在這塊法定古蹟的紀念碑，碑文由當時的港督郝德傑爵士所撰寫。相信大家最難理解的一定是最底部的一句拉丁文"NISI DOMINUS FRUSTRA"。直接的翻譯是「假如沒有神，一切皆徒然」。水壩工程縱然浩大，假若上天不下雨，一切也是枉然。顯然人在大自然當中非常渺小。



② 鐘形溢流口

溢流口位於城門水塘主壩傍，溢出的存水會流到下城門水塘，為沙田濾水廠的其中一支水源。



③ 水天一色打卡位

在水塘水位高的時候，此處可拍攝到水天一色，水浸百千層的美景。建議於夏季前往打卡。

④ 夾道百千層

夾道兩旁高聳入雲的百千層，是很多電影、電視和結婚照的拍攝熱門地點。



路程	9.4公里
需時	約3至4小時
起點/終點	城門水塘菠蘿壩(可於荃灣兆和街乘82號小巴前往)
補給點	起點有茶水亭，燒烤場有飲品售賣機



歷史背景

大欖涌水塘位於大欖郊野公園之內，是香港在第二次世界大戰後首個興建的水塘。由於水塘內有十多個散落在不同位置的小島，素有「香港千島湖」之稱。大欖涌水塘於1957年落成，儲水量45億加侖(約2000萬立方米)，主要建築包括橫跨大欖涌谷的150呎高主壩，以及5條副壩。

大欖涌水塘與船灣淡水湖類似，現時對本港的水源調配有承上啟下的作用。它可以直接接收木湖抽水站調配過來的東江水，也可供水至下游的屯門/凹頭濾水廠，或遠至大嶼山的小蠔灣濾水廠。不過，水塘當年的設計，是支援50年代末60年代初香港工業發展興起所帶來的用水需要增加。水塘將原水送至荃灣濾水廠，供應用水給當時位於荃灣葵涌一帶迅速崛起的各種工業，及送至九龍中部馬頭圍新蒲崗一帶的初期工業區。

建議行程

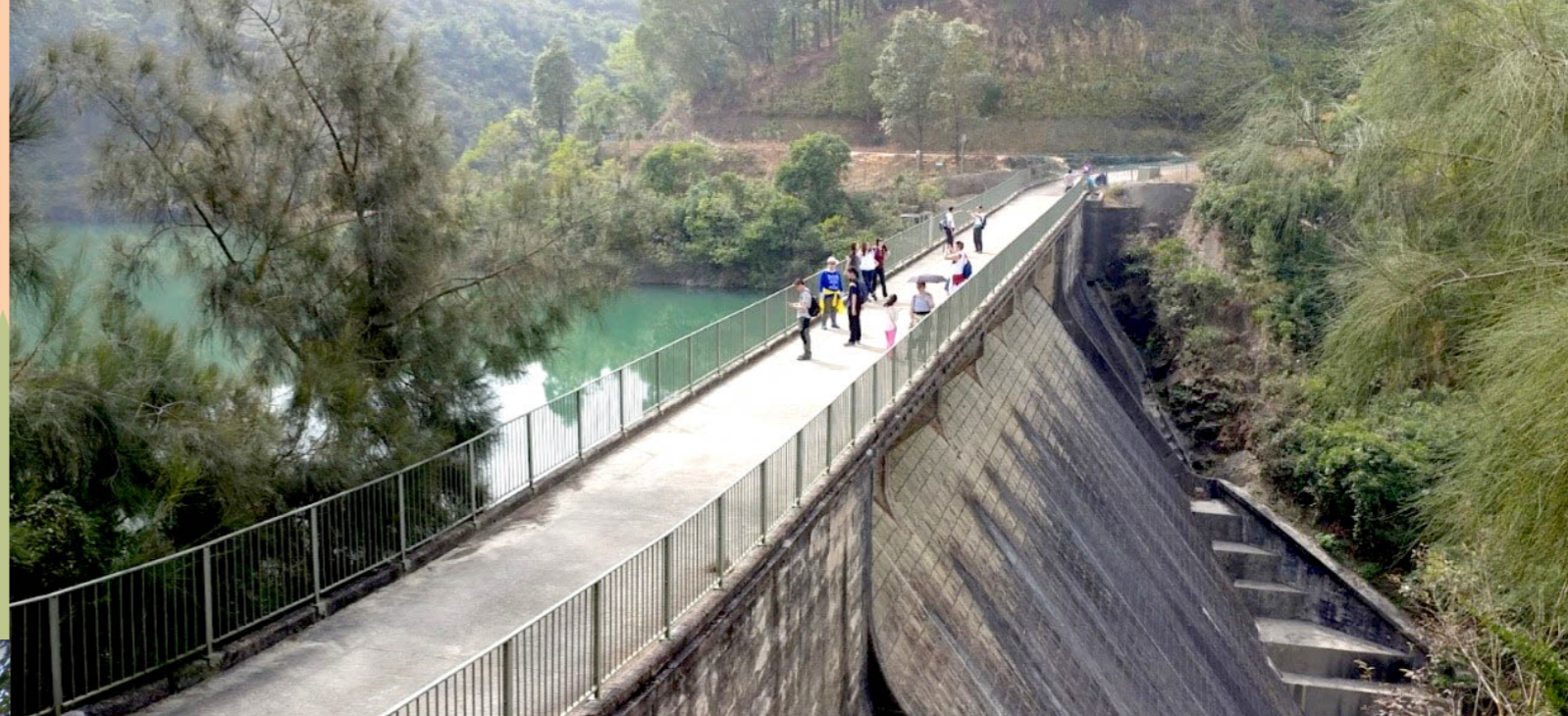
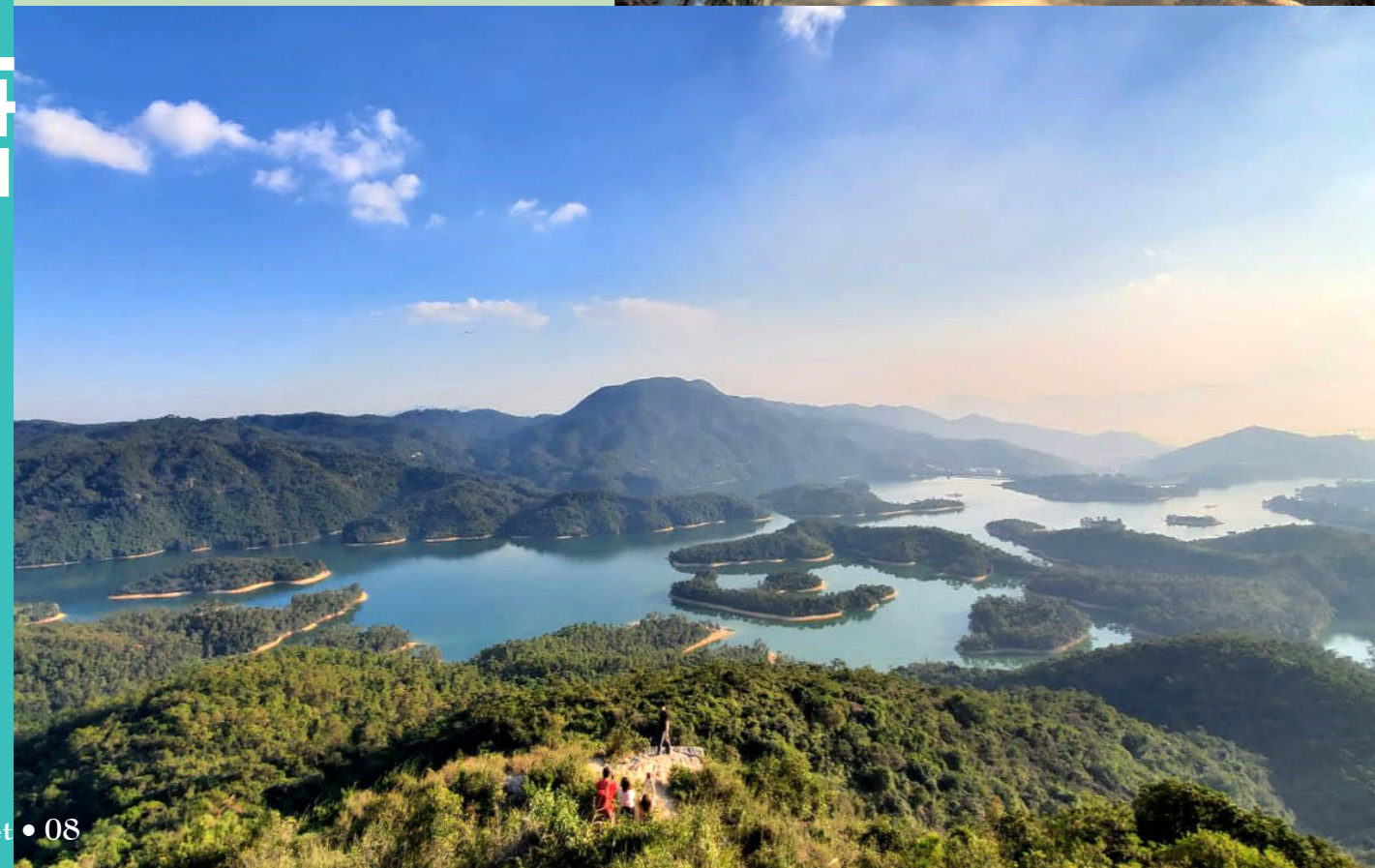
這條推介路線由屯門掃管笏村起步，全長9公里，途經大欖涌水塘和黃泥墩水塘，終點為大棠巴士站。在秋冬時分更可到楓香林欣賞紅葉，但建議出發前先上網查看漁護署公布的紅葉指數。

① 大欖涌水塘小壩

此乃大欖涌水塘其中一座副壩

② 千島湖清景台

這是漁護在2019年新建的觀景台，身在此處可飽覽千島湖的景色。是近年行山愛好者必到的打卡位，大家可能要耐心排隊。



③ 黃泥墩水塘

1960年代政府為了增加大欖涌水塘供水量而把附近河流截流，引水到大欖涌水塘，影響農民灌溉，所以當局另闢數個灌溉水塘，黃泥墩水塘便是其一（其餘為河背、上下清潭、藍地及洪水坑）。

④ 大棠楓香林

每年的秋冬季到大棠欣賞紅葉已經是香港每年的盛事。但大家可要留意，旺季假日的人流可能比旺角更多。另外，漁護署每年都會定時公布大棠楓香林的紅葉指數，方便市民掌握最好的時機去欣賞紅葉。大家在計劃行程前可留意它們的網頁 (<https://www.natureintouch.gov.hk/redleaves>)。



路程 9公里
 需時 約3至4小時
 起點 屯門掃管笏村
 (可於屯門市中心河傍街乘43號小巴前往)
 終點 大棠巴士站
 (可乘港鐵接駁巴士K66號前往元朗市中心)
 補給點 中途沒有補給點

大欖涌水塘

萬宜水庫

說到山明水秀的行山路線，一定不得不提位於西貢的萬宜水庫了！這個全香港儲水容量最大的水庫，不但為香港提供了大量的本地水資源，而且萬宜水庫東壩更身處於聯合國教科文組織世界地質公園。在這裡遊玩既可以遊覽重要的水務設施，更可以近距離觀賞到世界級的地貌景觀。

歷史背景

萬宜水庫是本港容量最大的水塘，儲水容量達2億8千萬立方米。和船灣淡水湖一樣，萬宜水庫也是在海中興建而成。水庫的興建工程於1971年開展，整個工程十分浩大，分別需要於糧船灣洲和西貢半島東部海峽的東西兩端，興建兩條高於水平線64米的石壩，整項工程歷時8年，並於1979年完成，是香港最後一個落成的水塘。現時，萬宜水庫可供應原水至沙田、北港及馬鞍山濾水廠。

① 萬宜水庫紀念碑

在小巴站旁屹立一個巨型藍色錨形石，大家可能會問為何用作保護主壩免受海浪沖擊的錨形石會被放在這裡。原來這是一個紀念碑，紀念於建造水庫時因意外不幸殉職的工程師和建築工人，可見當時建造這工程時的危險性。

錨形石英文是Dolos(複數是Dolosse)，據稱名字來自非洲語，類似非洲其中一種拋擲羊膝骨(knuckle)玩意。錨形石每塊重25噸，穩定防波壩面；錨形外觀可以互扣得更穩妥；錨形石整體長度和高度是1:1，加強自身強度；八角形的橫切面，增加表面面積，多角度反射迎面撲來的海浪，令海浪互相撞擊，從而消減能量。

② 萬宜水庫東壩

走到主壩的中央時，除了欣賞這個高達64米極為宏偉的主壩外，記得在這裡打卡！這裡可以觀賞到水壩、破邊洲以及海蝕洞的風景。慢慢欣賞完優美的風景後可以沿著主壩行至壩尾。

建議行程

這條推介路線由萬宜水庫東壩起步，經過標尖角觀景台及東壩附近各個世界地質公園的必到景點，再返回萬宜水庫東壩上，全長4.7公里。全程只有大約140米的爬升，除了上標尖角觀景台的一小段是樓梯外，其餘路段均是沿斜路緩緩爬升。但要留意起點及沿途一帶完全沒有任何補給點，請大家於西貢市或北潭涌的士多作事前補給準備。



③ 標尖角觀景台

近年，漁農自然護理署在標尖角設立了新的觀景台，讓大家以俯瞰角度飽覽東壩附近的景色。大家可以跟隨以下影片由東壩步行到標尖角，觀景台上的景觀絕對不會讓大家失望！



④ 六角形岩柱

由標尖角沿路返回東壩上，再沿斜路往水壩方向走，在左面便是一條條世界級的六角形岩柱。在1億4千萬年前，頻繁的火山活動所製造出來的熔岩、岩屑及火山灰在混合後冷卻並收縮，形成這列壯觀石柱。而在這裡的岩柱因在尚未凝固時遇上地殼運動，形成一條條S型的岩柱，更是世界上罕見的。



(Photo courtesy: AFCD)

⑤ 海蝕洞

最後沿主壩底部行至尾端更可以在木板台上近距離欣賞海蝕洞的景緻。



路程 4.7公里

需時 約2.5小時

起點 萬宜水庫東壩(可乘坐的士前往，車費大約\$190(由西貢市中心出發)或\$140(由北潭涌出發)，星期日及公眾假期下午可於北潭涌乘9A號小巴前往)

終點 萬宜水庫東壩(同上，但要留意尾班小巴6時正於東壩開出，而且假日人流十分之多，建議提早半小時等候小巴)

補給點 中途沒有補給點

認識「盧生」真面目

署長專訪



「不識廬山真面目，只緣身在此山中」

此句耳熟能詳的詩詞，出自蘇軾的七言古詩《題西林壁》。廬山峰巒起伏，遊人無法看到其全貌，只因身在廬山之中，被眼前的一隅所局限。惟有多角度觀察，才可認清事物的真實面貌。觀山如此，觀人觀事亦然。

大家在疫情期間都佩戴口罩，自言不善於「認人」的新任署長盧國華先生（下稱「盧生」）在這段不見全貌的日子裡，坦承認識水務署同事時有不少困難。儘管很多同事尚未有機會與署長接觸，卻可能已在網絡上看過署長的照片，或從不同渠道對署長的事跡略有所聞。盧生希望同事對他的認識不只局限於容貌，也非道聽途說，而是從他的行事和面對面的相處而得來。為了讓讀者全方位認識水記的新任署長，《點滴》記者決定帶大家一窺「盧生」真面目。

與水記的緣份

盧生在1986-87年度於水務署任職見習土木工程師，參與牛潭尾輸水隧道的建造工程，主要負責在隧道內記錄及監察岩石的情況，釐定類別，更需要不時在山邊河道「度水」，確保河道不受隧道工程影響。盧生憶述當時共事的除了有助理工程師陳立民外，還有外籍上司Emery。雖然工作甚具挑戰性，幸好上司給予很大的自由度，而傳聞「好惡」的水記幫辦原來非常友善，大家都相處融洽。如是者，水記便為盧生留下了一段愉快回憶。

盧生第二次與水記結緣，是參與了土木工程拓展署和水務署工程師系別合併的工作，他自謙地說：「我能夠順利完成這項工作，某程度上是幸運使然。」事實上，工程師系別合併的工作最先於2008年展開，當時相關管理層親自走訪各工務部門聽取意見。盧生將是次合併不果歸因於當時未有為同事提供充足資訊，令同事對升職情況有所顧慮。2015年，合併工作重啟，時任土木工程拓展署助理署長的盧生獲委派負責有關工作。幸得前人所作的努力，令盧生能預先掌握到同事所關注的地方，遂舉行多場諮詢，盡可能提供足夠資料和詳盡解說，讓同事全面地了解合併後的情況，終在2017年促成兩個系別合併。

加入公務員這些年來，盧生先後被調派到運輸局（運輸及房屋局的前身）、發展局和大部分的工務部門出任共16個崗位，當中任期最短為11個月，最長為3年半。曾與水務署相隔萬重山，兜兜轉轉，又再次登上水記這座山頭。當問及盧生對於擔任水務署署長會否感到緊張時，他坦言多年來不斷轉換工作環境，早已習慣成自然，故以平常心面對，倒是認為每次調職都是另一個汲取新知識、增值自己的絕佳機會。

對水記的印象

外界一般認為水記是個比較刻板古舊的部門，盧生則表示政府為市民供水已有170年，加上對食水安全有嚴格要求，因此有需要建立一定的程序和規範。這是否代表水記只會墨守成規呢？盧生指，上任後反而覺得水記充滿活力，發現部門一直有推展科研和創新的工作，例如動用無人駕駛船和機械狗等，可見口耳相傳的說話不一定反映事實的全部。盧生又替水記感到不值，認為坊間看不到水務署的努力。何出此言？他續解釋，部門在過去20年更換及修復了3千多公里的老化水管，令每年的爆喉次數下降至只有40多次左右。自他上任至訪問當天的一個多月內，也只發生過三至四次爆喉。盧生直言我們應該多向市民推廣我們的工作，讓大家也知道水記所做的種種好事。



雖然水務署署長已是盧生在公務員生涯的第17個崗位，但對他來說，水務署不少工作都是獨特而重要的，例如保障食水安全、應對氣候變化對供水的影響、直接面對用戶，以及適時檢討和修訂水務設施條例等等，盧生表示在其他部門較少機會接觸這類工作。

從渠務署首長轉換角色成為水務署的「水龍王」，盧生認為兩個部門共事的契機很多。他形容兩者猶如肩負著水循環的上下兩個部分：水務署負責上游工序，收集原水後加以處理，再供應予用戶；渠務署則負責下游工序，收集污水後加以處理，再將之排回大自然。盧生謂：「做好水循環上下部分的工作，有助解決水資源緊絀的問題。」他舉例，水務署和渠務署已計劃於新界東北利用污水處理廠經過三級處理的排放水，再加工成為再造水作非飲用用途。除此以外，兩個部門亦可以互相借鏡，譬如水務署更換及修復水管的經驗，有助渠務署更換老化渠管；另一方面，水務署亦可透過觀察渠務署轄下的雨水渠是否出現異常排水的情況，有助找出水管滲漏水的位置，故兩個部門有很大的合作空間。

Work Smart 貼士

上至決策局，下至工務部門，盧生處理過大大小小的公務，自有一套獨門秘訣。記者於席間向署長請教其工作心得，他聞言打趣道：「我老人家嘛，不時會與同事分享一些經驗。」他續說，出任渠務署署長時曾分享過，在開始每項工作前都先做好規劃及風險管理，考慮可能會發生的風險，隨後的步驟才能得心應手。原因在於一個項目在早期的發揮空間是最大的，越往後期發展，大家需要面對的限制越多，例如工作慣例、固有的問題等，變相能夠做的改動便會越少，如在較後階段才處理風險問題，該工作可以說是注定失敗。

除此以外，盧生認為做每件事前，應了解箇中原因。以發展局的技術通告為例，大部分技術通告會預留某程度的discretion（酌情權）予部門，盧生不諱言自己一定會運用discretion，並且會「用到盡」，至於如何恰當地運用，首要條件正正是了解技術通告背後的目的和原因，這樣才能彈性處理運作上的不同情況。

另外，時間管理絕對是提升工作效率的關鍵。盧生表示知道同事勤勉苦幹，經常花大量時間擬備詳盡的文件，但他建議同事在準備文件時，先界定文件的性質，因應目標受眾來決定其仔細程度，以免花費不必要的時間。他續舉例指，送交行政會議的文件有版數限制，呈交行政長官的工作簡報不能超過三個要點，所以要對內容進行「篩選」。盧生笑稱當中的mental process（思考過程）也是一個訓練。下筆前只要想想原因，再定策略，其實不難實踐。

身為部門之首，公務繁忙，責任重大。對於如何消除工作壓力，盧生認為最重要是保持正面心態。他深信「有危就有機」，我們不需要害怕危機的出現，反而要「轉危為機」，正如人類大多數創新的改變或發明，都是源於解決問題的初衷。

都市人忙於工作，甚少有空餘時間運動，盧生鼓勵同事在工作和生活之間取得平衡。原來日理萬機的署長幾乎每天都會跑步，只要當日的會議沒有超時，又不用出席活動的話，盧生都會跑步。以往他會在周末游泳，每次「捱塘」游一個小時，奈何泳池在疫情下暫停開放，於是改為下班後跑步。他笑指自己以「儲錢概念」看待做運動這件事，由於不知哪天需要處理公事，所以每當有時間就會運動。「我的一位同學很早就過身，當你有這種經歷，便會更注重健康」盧生如是說。



與水記前行

常言道：「新年新氣象。」踏入2021年，水記的新任署長對未來又有甚麼願景呢？盧生指部門作為水務行業的持份者，需要繼續在業界維持領導地位。所以在資源許可下，會將重要和複雜的工作交由同事親自處理，讓同事掌握核心技術和知識。此外，將來水務署應更著重資產管理，令不同的供水系統互補加強。盧生又認為水務署擁有4,600多名人員，只要善用科技、精簡流程，便能夠更好提高人力資源的效率。

尊重差異，努力一致

只要有多於一人出現，就必定存在差異，水務署也不例外。作為水記的新任署長，盧生秉持的領導方針是「Unity among diversity」，他表示希望同事的意見即使不盡相同，但仍能在差異中尋找共同目標，朝著同一方向進發。若把水務署比喻成一座山，任山路如何蜿蜒曲折、縱橫交錯，登山者或許取道不同，只要彼此都將目光投向山尖，終能在山頂碰頭。

水務署義工隊 - 盲人觀星傷健營2020

電機工程師/新界東區(運作1) 鍾錦山

署長帶領一眾主禮嘉賓進行開幕儀式



主辦 · Organizer 協辦 · Co-Organizer
社會福利署 Social Welfare Department



由社會福利署協辦的「盲人觀星傷健營」剛踏入第十年。一如既往，此大型傷健共融活動獲得多個政府部門、學校、工商機構、非牟利團體的義工隊支持。以往，每年均有超過2,000名健全及身體有缺陷的人士報名兩日一夜的觀星活動。水務署義工隊一向推廣相關活動，自2013年起便成為其中一個支持單位，一起為體現社會共融而努力。

今年因為受疫情影響，參加者無法一如既往參加實體戶外觀星營。有見及此，籌委會將活動移師至網上舉辦，並以「無懼疫風，感受星空」為主題，讓無法外出參加活動的傷健人士，亦可以安在家中實時觀看開幕典禮及其他義工活動。

開幕典禮在2020年12月6日舉行，由政務司司長張建宗、勞工及福利局局長羅致光及社會福利署署長梁松泰作錄像致辭。之後再由本署署長盧國華帶領一眾官員及主禮嘉賓進行電子開幕儀式，以表達各界推廣社會傷健共融的決心。

今年的觀星營活動有82個義工團體參與，活動分兩個星期日舉行。雖則整個活動是在網上進行，大會仍盡量安排義工到各傷健機構派發物資，並為殘疾人士提供協助，以行動實踐傷健共融的精神。至於活動方面，雖不算得上包羅萬有，但各義工隊仍盡力做到最好，當中包括：由視障運動員分享親身經歷的「真人圖書館」；由香港導盲犬服務中心負責的「導盲犬體驗」；由路德會石硤尾失明者中心安排的「快活路德樂隊」表演；及由香港太空館安排星空導賞員網上直播「星空導賞」。今次的星空導賞特別安排在2020年12月13日晚上舉行。據了解，當天非常合適觀賞流星雨，加上大會今年次特別加插了影像協會提供的專業影像描述，讓視障和健全人士均學習有趣的天文知識之餘，亦能一同在網上觀星及欣賞流星雨，感受大自然的瑰麗景象。

據統計，是次觀星營有超過1,000人參與。而更重要，即使在新冠肺炎的威脅下，所有人士仍能感受到我們互相尊重、互相理解和關懷的信念。為此，祝願每個人都可以活得精彩和擁有快樂的人生。



義工隊身體力行，同步參與觀星活動



雖然足不出戶，義工隊仍能參與各種活動

相機食先



1,989個讚好
王淑儀 碗仔刺身
#高級文書主任/客戶諮詢 #日本 #新鮮厚切 #相機食先
查看全部99則回應



1,989個讚好
鄧伯明 限聚前的快樂一刻
#二級工人(水質科學) #撈起 #齊人晚餐 #相機食先
查看全部99則回應



1,989個讚好
郭綺媚 福壽康寧
#助理水務督察/訓練 (1) #媽咪牛一 #壽桃蛋糕 #相機食先
查看全部99則回應



1,989個讚好
蘇凱欣 在家抗疫之聖誕平安下午茶
#園境師/園林服務(1) #甜到核爆 #聖誕快樂 #相機食先
查看全部99則回應



1,989個讚好
李卓軒 Alaska Iceberg Bomb
#合約行政經理/節約用水 #一個人食唔曬 #相機食先
查看全部99則回應



1,989個讚好
張明業 每樣一粒
#助理水務督察(電機)/新界東區(濾水廠)1.4 #日本 #章魚丸 #中間勁熱 #相機食先
查看全部99則回應

水務署得獎巡禮

部門行政部

私隱之友嘉許獎2021

香港個人資料私隱專員公署（私隱公署）首度舉辦「私隱之友嘉許獎2021」並設有五項「保障私隱措施」，讓機構上下一同參與。私隱公署根據機構備有或完成指定的「保障私隱措施」之數目，頒發金、銀、銅三個級別的「私隱之友」獎狀。其中，水務署獲頒發「私隱之友」金獎，以表揚及嘉許同事在實踐推廣保障個人資料私隱的努力。



署長盧國華代表水務署從個人資料私隱專員鍾麗玲女士接過「私隱之友」金獎

2020年「公務員事務局局長嘉獎狀」

水務署共有3位同事獲頒發2020年「公務員事務局局長嘉獎狀」，以嘉許他們在政府服務多年持續傑出的工作表現。

三位得獎同事分別為高級文書主任/聘任鄒桂珍、機械工程師/保養(新界東2)鄧允明及高級電機工程師/工程擴展謝景耀。



三位得獎同事合照(左起)：鄒桂珍(高級文書主任(聘任))、鄧允明(機械工程師/保養(新界東2))及謝景耀(高級電機工程師/工程擴展)

2020申訴專員嘉許獎

申訴專員嘉許獎 - 公營機構獎

水務署同事肩負不同範疇的供水服務工作，包括保障食水安全、確保供水系統24小時運作，以及提供客戶和帳戶服務等。我們抱著「以客為本」的信念，從市民的角度出發，致力滿足大眾對優質供水服務的需求。繼2012年後，本署再次獲申訴專員公署頒發「申訴專員嘉許獎」公營機構獎。這個獎項肯定了本署同事盡心為市民提供優質供水服務的努力，我們定必繼續竭盡所能，令供水服務更臻完善。



署長盧國華代表水務署接受「申訴專員嘉許獎」公營機構獎

申訴專員嘉許獎 - 公職人員獎

今次亦有兩位同事獲得「申訴專員嘉許獎」公職人員獎，分別是工程師/九龍區(客戶服務)視察馬俊恒及行政主任/管理支援蕭泳鋸。馬先生秉持以客為本的信念，以專業精神服務客戶。蕭女士以積極及盡責的態度，妥善而具效率地管理客戶諮詢中心和處理投訴，協助提升部門的服務質素。

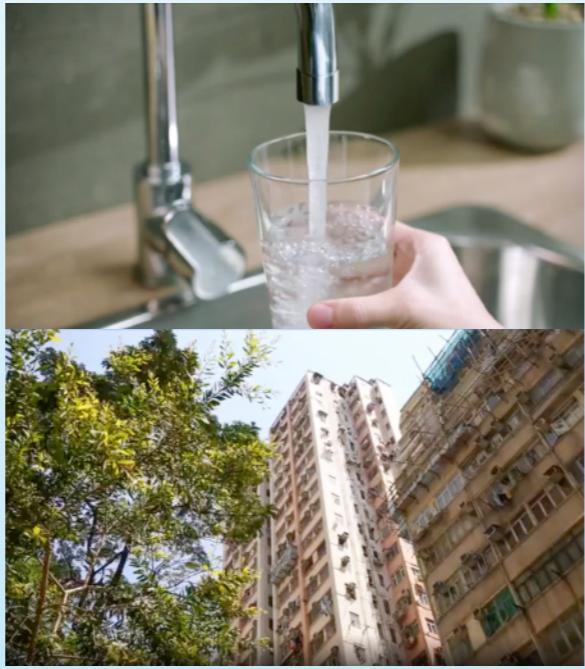


蕭泳鋸(行政主任/管理支援)(左一)、署長盧國華(左二)、馬俊恒(工程師/九龍區(客戶服務)視察)(右一)及申訴專員趙慧賢(右二)及合照

水記新搞作—資助樓宇提升水安全

傅秀邦 高級工程師/規劃政策 (1) 潘晃筠 工程師/節約用水 (2)
鍾漢威 高級工程師/技術支援組(3) 郭子文 工程項目統籌/規劃政策
劉卓峰 高級工程師/節約用水 (1) 黃曦然 工程項目統籌/技術支援組(7)
余文達 高級水務化驗師/水質安全 蔡迪雄 水務化驗師/建築物水安全計劃

曾經從喜歡看旅遊節目的朋友聽過，在一輯旅遊節目中看見當地居民直接在食水龍頭取水飲用，感覺好正！好chill!心想，如果在香港可以隨時隨地扭開水喉直接飲用食水，那真是太好了。其實，水務署供應的食水可以安全飲用，但水質仍然會受到樓宇內部的供水系統不同的因素影響，想chill，樓宇內的供水系統必須要定期檢查、保養及維修，所以自2017年起，我們推廣「建築物水安全計劃」，鼓勵業主及物業管理人為樓宇的內部供水系統進行風險評估、定期檢查、保養及維修，以保障樓宇食水水質安全，為將來可以在食水龍頭取水飲用的目標跨出一大步。但部分樓宇因財政資源有限難以執行。有見及此，政府在《2019年施政報告》提出動用4億4千萬元，推行「水安全計劃資助計劃」（「資助計劃」），協助有需要的業主。



新手搞資助，挑戰不可能

這次是我們水務署首次推出「資助計劃」，可說是由零開始的「大project」。從資料搜集、制定、籌備、爭取撥款及人手、宣傳至推出「資助計劃」的過程，只有大半年時間。此外，這個「大project」牽涉很多不同範疇，除了制定「資助計劃」本身的細節如申請流程、申請須知文件、申請表等外，還要整合水務署網頁內有關「建築物水安全計劃」的不同內容、製作網上申請系統、聘請廣告公司及宣傳服務顧問公司、尋找合適的簡介會場地、對外宣傳和推廣的策略等等，都要在短時間內完成。在制定及籌備的工作初期，人手資源缺乏，幸好後來安排了更多的同事分擔工作，大家為了同一個目標，發揮團隊合作精神，才能在許可的時間內完成每一個任務。

在制訂「資助計劃」的過程中，我們參考了市區重建局（市建局）和機電工程署所推行的類似計劃，例如「樓宇更新大行動2.0」及「優化升降機資助計劃」，我們向市建局及機電工程署同事取經，了解他們有關計劃的細節及實施時可能遇到的問題，幸得他們慷慨地與我們分享，才能制訂出適合「資助計劃」的流程，如申請須知文件及申請表，我們亦採納相同的樓宇住用單位的平均應課差餉租值上限作為樓宇的申請門檻，讓較有需要的樓宇業主可以受惠。

多方一齊做，迎難而上

「資助計劃」的宣傳準備工作從2019年11月開始。在人手資源未到位的情況下，我們除了顧及自己原有的工作進度外，還要一邊制定「資助計劃」的細節及準備諮詢立法會的文件以爭取撥款，一邊籌備宣傳計劃。由2020年初，因2019冠狀病毒病的疫情，使「資助計劃」的工作受到一定程度的限制及影響。幸得我們各方合作無間，一齊迎難而上。

整個宣傳計劃，由製作政府電視宣傳短片、批出提供「資助計劃」的宣傳服務合約、與同事、顧問公司及廣告公司在短時間內不斷的溝通和合作、到最後見證著「資助計劃」的宣傳廣告於電視、報章、巴士車身及各大地鐵站內陸陸續續出場……這些經歷不但令我們獲益良多，更加深了對部門其中一個重要項目「建築物水安全計劃」的認識，也讓我們學會了如何擬備傳訊策略和市場推廣及廣告宣傳計劃，擴闊了在工程師以外的領域。



疫情不免為安排宣傳活動增添了一些難度及限制，如在原定舉行簡介會日期前，大家都擔心疫情會令早前已安排的簡介會被迫取消或擱置。幸好於快將舉行簡介會前，疫情有所舒緩，我們立即和民政事務總署跟進可用的場地及時段，及時在「資助計劃」接受申請前，在港九新界按社交距離要求舉行了3場簡介會，講解「建築物水安全計劃」的重要性及「資助計劃」的流程。參與簡介會的人士熱烈提問，給我們推行「資助計劃」打了一支強心針。

同時，透過與不同專業同事的合作，我們經由「自家制」的宣傳短片、網上簡介會及視像會議等等，利用我們網站和社交平台，於線上向市民推廣「資助計劃」，在不同渠道讓市民認識及了解「建築物水安全計劃」及「資助計劃」。



為民政策，靈活務實

自「資助計劃」推行後，我們陸續收到合資格樓宇的申請。可是，由於疫情關係，大部分申請者未能召開業主大會通過申請參加「資助計劃」。有見及此，我們容許申請人可先遞交「資助計劃」的申請表，到情況許可時才後補業主大會會議通知及記錄，以證明已取得業主同意參加「資助計劃」。為進一步了解疫情對申請人的影響，我們與香港物業管理公司協會透過網上視像會議聽取業界意見並進行討論，考慮到業主的需要、建築物管理條例及實際的情況後，改為接受經大廈管理委員會會議通過參加「資助計劃」並獲得超過半數業主書面贊成之申請。我們也將會進行另一次大型宣傳活動，除了主力向合資格樓宇推廣「資助計劃」外，預定於今年3月在不同區域利用流動宣傳車，向市民推廣對實施「建築物水安全計劃」，從而進一步保障香港樓宇的食水安全。

在上述過程中，我們體會到政府部門在推行計劃時，真的要與公眾有很多解說及溝通，讓公眾了解政府的理念和心思。最重要是在制訂計劃時要考慮市民的需要，按實際的情況執行。推行計劃時一定會遇到困難，計劃也一定不完美，但希望能夠盡量照顧到市民的需要。總括而言，這次的參與確是一個十分寶貴的學習和實戰機會！



「水安全計劃資助計劃」小檔案

行政長官在《2019年施政報告》中宣布，政府動用4億4千萬元，推行「水安全計劃資助計劃」，以鼓勵業主及物業管理人於他們的樓宇實施建築物水安全計劃，從而進一步保障香港樓宇的食水安全。計劃於2020年7月13日開始接受申請。每幢合資格樓宇最多可獲31萬元資助，當中6萬元用於聘請專業人士為樓宇內部供水系統評估風險、檢查和保養等；如發現內部供水系統需要進行維修，可向水務署申請最多25萬元做改善工程。

節錄自2019/2020年度
徵文比賽（公開組）冠軍

新界西「客服候勤小隊」的成立及運作

背景

在2017年下旬，葵涌區曾發生食水水質事故，影響多個屋苑的食水供應，引起不少地區人士及傳媒的關注。在汲取了處理這次事故的經驗後，水務署於翌年制定了水質事故管理計劃(Water Quality Incident Management Plan – WQIMP)，就水質事故的分類、匯報和跟進提供清晰指引。

新界區(新界東及新界西)與市區(九龍、港島及離島)辦事處的客戶服務組在工作安排上有所不同，當客戶電話諮詢中心收到市民反映水質異常的投訴個案後，市區辦事處會交由客戶服務組跟進，他們每日均有同事在早上8時至晚上10時當值。新界區辦事處則交由分配組轄下的MSSET(Multi-skill Service and Emergency Team)同事跟進。如果個案與用戶內部供水系統運作有關，便會轉交客戶服務組於日間正常工作時段跟進。

在處理水質事故中，緊密與受影響的客戶及屋苑管理公司溝通是不可或缺的一環。為更有效執行「水質事故管理計劃」的綱領，新界西區客戶服務(客服)組遂參考了市區辦事處的安排，成立候勤隊伍，確保每日(包括星期六、日及公眾假期)早上8時至晚上10時均有客服人員當值。當發生水質事故時，可以立刻派員實地跟進事故、適時舒緩客戶的不滿情緒，以及按需要在用戶屋內抽取水樣本，為日後的檢討工作提供客觀數據。



梁偉光
高級工程師/新界西區(3)

「客服候勤小隊」的成立

2018年11月，新界西區客戶服務組推出「客服候勤小隊」的先導計劃。該計劃由工程師/新界西區(客戶服務)視察及水務督察/新界西區(客戶服務)視察1負責推行，十多位自願參與的用戶服務督察及助理水務督察輪流值勤。由一位自願參與計劃的用戶服務督察(或一位助理水務督察)和一位由承建商提供的技工所組成的「客服候勤小隊」於每日早上8時至晚上10時的非辦公時段當值。

當遇到水質事故時，「客服候勤小隊」會盡快到達現場與受影響的用戶及屋苑管理處接觸，並展開初步調查，同時協同分配組當值同事(Duty Officer)對事故的性質及影響範圍作出初步評估，以便為新界西區「緊急事故應變小組」在制定緊急應變策略及措施的過程中提供依據。與此同時，「客服候勤小隊」亦充當客服大使[俗稱出氣袋]的角色，承接及跟進來自四面八方的投訴及查詢。當有需要時，參與計劃的工程師、水務督察、用戶服務督察及助理水務督察都會蜂擁而出，適時向「客服候勤小隊」伸出援手，避免當值用戶服務督察及助理水務督察陷於孤軍作戰。

筆者在此要特別感謝上述工程師、水務督察、助理水務督察及用戶服務督察的支持及貢獻。現時，「客服候勤小隊」已成為新界西區客戶服務組的常設安排。自2018年11月成立至今，「客服候勤小隊」曾經參與處理多宗大型的水質事故。

有關更多個案分享內容，同事可到知識管理平台(KM Portal)的知識寶庫，搜尋「新界西客服候勤小隊」閱覽文章足本。

CONSTRUCTION
INDUSTRY COUNCIL
建造業議會

CIC SUSTAINABLE
CONSTRUCTION AWARD
建造業議會可持續建築大獎

蕭濠傑
見習工程師/建設部

CIC SUSTAINABLE CONSTRUCTION AWARD

Silver Award of Project Owner (Public Sector)

Water Supplies Department

Infrastructures for Supply of Reclaimed Water

2020 建造業議會可持續建築大獎

可持續建築大獎-項目業主(公營) 銀獎

水務署致力為市民提供優質安全的食水，並一直時刻關注對保護環境方面須負的責任，將可持續發展的理念融入工作，在進行水務建設工程的同時，採取可行措施減少對環境造成破壞。

水務署建設部於2020年7月參加了由建造業議會主辦的「建造業議會可持續建築大獎2020」，以「供應再造水的基礎設施」項目參賽，重點匯報項目的工程合約(編號:4/WSD/16-上水及粉嶺供水改善計劃)，在其工程設計以及建設期間如何實踐可持續建築，例如使用BIM軟件進行開挖量評估和採用無坑挖掘方法鋪設水管等，以最大程度地減少工程影響周圍環境。

經過初步遴選及兩次評審後，水務署建設部的努力得到評審委員會的肯定，在共306個參賽者/項目中，成功取得項目業主(公營)組別的銀獎。該獎項評審準則包括企業文化、對外溝通、保育環境、與承建商的協作以及創新科技等方面進行評分，以表揚優勝項目在各方面都有傑出表現。

這次能夠獲獎，實在有賴工程團隊上下積極的付出，主動地與有關持分者包括北區區議會，文錦渡路附近商戶居民以及上水鳳溪中小學等溝通協調，才令工程得以順利完成。同時利用科技幫助，優化設計及改善傳統施工方法不足的地方，更令水務同事能夠學習從多角度思考以解決問題。工程團隊亦會在未來繼續努力，推動可持續建築，讓香港居民享用優質安全的食水。

可持續建築大獎-年青從業員 傑出獎

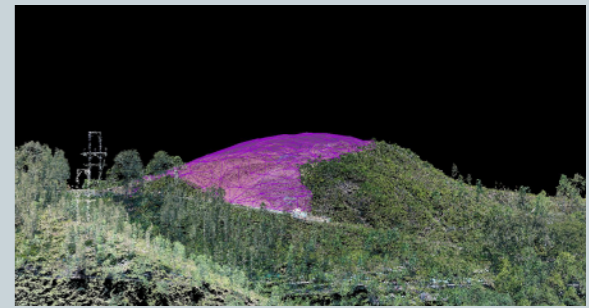


蕭濠傑(見習工程師/建設)

大家好，我是建設部的見習工程師蕭濠傑。這次很榮幸能夠代表建設部參加建造業議會可持續建築大獎。初時得悉有參賽機會時其實沒有太大信心，因為自己的工作經驗尚淺，參與工程項目4/WSD/16的時間亦不算長，因此在準備初步遴選時只是抱有嘗試的心態。幸好得到上司駱志聰先生鼓勵及溫偉賢先生的指導後，我順利完成參賽報告。及後，在準備面試的過程中，我亦得到工程項目所有同事的支持，使我更有決心在工作以外準備這個比賽。最後，我在年青從業員組別中得到了傑出獎。這次參賽經驗讓我更有信心去面對日後工作上的挑戰，亦肯定了自己對工程行業的熱愛，相信自己未來亦會在建造業發展。我會繼續努力，希望在未來的日子能夠為建造業作出貢獻。



從雲端下載水管的已建BIM模型進行擴增實境(Augmented Reality)融合，便可在現場把水管定位，而無需開挖道路。



從無人機測量所得的點雲(point cloud)，可確定配水庫工地的挖掘量，以計算付予承建商的款項。



(左起)：黃新華先生(督察/建設21)、駱志聰先生(總工程師/建設)、溫偉賢先生(高級工程師/建設2)、李仲欽先生(工程師/建設10)

「三代同署」—

由普樂里廠房到龍翔道機電工場的故事

柯亦欣

(前)電機工程師/計劃保養

第一次在龍翔道機電工場遇到Swindar，見他不是華人，忍不住輕聲問了身邊的同事一句：「他會說廣東話嗎？」後來我才知道，現職水務署總技術主任（電機）/工場的Swindar Singh成偉燦先生本身在香港出生，在港扎根已超過50年，三代也曾於水務署工作，廣東話早已和一般土生土長的香港人無異。

說起這「三代同署」的故事，就要從二戰前後的普樂里廠房說起……

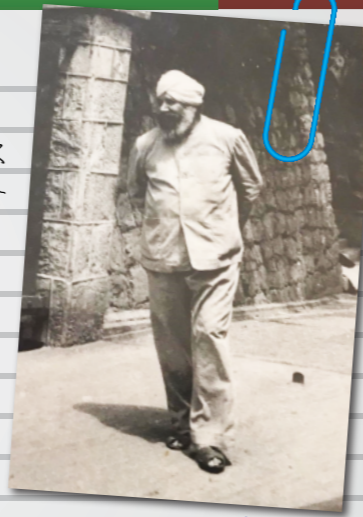
在二戰時，Swindar的祖父 (Teja Singh) 在水務署就任看守員。隨著水務辦公室由駱克道遷至普樂里，他的祖父也搬到普樂里廠房看守員宿舍居住。普樂里廠房在戰前是政府汽車維修工場（屬於工務司署Public Works Department的機械分部，可算是機電工程署的前身）和政府貨倉所在。戰後，政府汽車維修工場分別遷往加路連山道和宋皇臺，普樂里廠房就成為了水務機械工場（又稱為「鐵廠」）。

恰恰在二戰結束的那一年（1945年），Swindar的父親 (Jaswant Singh) 開始在水務機械工場工作，後來成為學徒、技工和管工，更成為水務署第一位總技術主任（機械）（當時職位名稱是CTOM/Spare，後來更名為CTOM/S&T）。而他的叔叔 (Iqbal Singh) 也是水務署員工，當時受僱為「住宅服務督察」（後來更名為「用戶服務督察」），於普樂里工作。

他的父親在1951年結婚後也搬到了普樂里廠房員工宿舍居住，Swindar就在該宿舍出生，普樂里廠房也是他童年長大的地方。



普樂里廠房布局示意圖



Swindar的祖父在普樂里廠房前的相片

「那時，我間中會悄悄的窺探木工工場內木工和模型技工工作。飯堂也是我一個很感興趣的地方，但我從不會走進廠房內，因為父親不容許我這樣做。」至於星期天和假日，則是他和兄弟們「大解放」的日子。「因為沒有人在廠房工作，我和兄弟們最喜歡在廠房內到處跑。我們會在被拆到工廠維修的喉管和閘門附近玩捉迷藏，又會在工場後的水錶工場和電機工場附近踏單車。」他笑指，與廠房同事和孩子交流、玩耍是他學習廣東話的契機之一，因為這樣才能領略群體生活和遊戲的真正樂趣。聽著Swindar的回憶，也能感覺到他在普樂里工場的童年和水務署的人和事是多麼緊密的連繫著。

後來，他一家遷往東區濾水廠員工宿舍。他還記得，在入伙的那一天，電視正在直播人類登月（1969年）。在那裡，他決定加入政府，應徵成為政府的電機學徒。

他在1978年加入政府，在當年的機電工程署加路連山道學徒訓練中心受訓6個月。在完成訓練後，他也成功去到他的第一志願選擇的部門——水務署。



機電科員工在普樂里廠房機械工場前的合照

他的父親在普樂里廠房一直工作至退休，而普樂里廠房也在他退休後於1990年與其他工場一起遷往現在的龍翔道機電工場，現址成為了今天的灣仔公園。在旺角廠工作一段時間後，Swindar也遷至龍翔道機電工場工作。至今在龍翔道機電工場工作接近30年，幾乎每個機械及電機科的分部也有他的痕跡。他還記得當時在電機計劃保養辦公室時，在窗外不時看見遠處啟德機場的飛機升降，很是有趣。

他笑說「三代同署」在水務署並不少見，他也在工作中重遇不少當年在宿舍一起長大的玩伴。但他覺得最特別的是，父親是第一批到普樂里廠房的員工，也剛好在普樂里廠房遷往龍翔道前夕退休，和普樂里廠房真的很有緣分。問及他為什麼能在水務署工作那麼久，他想也不想就答，是因為「同事好」。「學師」時師兄弟間的那份情，是支持他一直在水務署工作的力量。「我們四十多年來也一直間中有聚餐。」

聽著他眉飛色舞的娓娓道來這些回憶，我看見的不只是一段發生在水務署的往事，更是一份厚厚的人情味。這是他的故事，也是水務署你和我的故事。



80年代的機電科員工合照



今天從龍翔道機電工場遠眺的景色



Swindar與同事們聖誕節聚餐的合照

俾個 Like 你

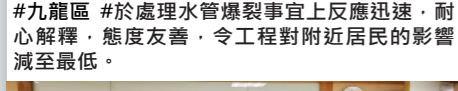


NTE (左起) 工程師董楨浩及助理水務督察布文浩
 西貢北港坳村居民
 2020年4月26日
 #新界東區 #於處理水製漏水期間，以專業態度及服務熱誠幫助用戶解決問題。



你和其他 1,314,520人 520,999次分享
 讚好 回應 分享

K (左起) 技工蕭柏麟、二級監工吳家豪及二級工人蔡毅有
 市民鄭先生
 2020年6月3日
 #九龍區 #於處理水管爆裂事宜上反應迅速，耐心解釋，態度友善，令工程對附近居民的影響減至最低。



你和其他 1,314,520人 520,999次分享
 讚好 回應 分享

HK&I 二級監工余鵬翔
 離島區議員劉舜婷
 2020年8月3日
 #香港及離島區 #在南丫島工作期間，工作態度認真及充滿熱誠，與居民溝通非常親切。過去在處理食水管損毀或漏水問題時都努力緊急維修，效率非常高。



水務署南丫島廠
 WATER SUPPLIES DEPARTMENT
 LAMMA DEPOT

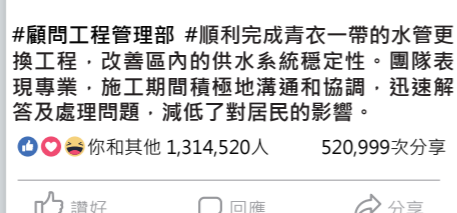
你和其他 1,314,520人 520,999次分享
 讚好 回應 分享

HK&I (左起) 客戶服務主任楊韻鏡、鄭翠昇、勞國禎及林偉龍
 市民林小姐
 2020年10月30日
 #香港及離島區 #於處理停水事宜時非常迅速，耐心幫助協調安排上門維修，值得表揚。



你和其他 1,314,520人 520,999次分享
 讚好 回應 分享

CM 11/WSD/11
 葵青區議員徐曉杰
 2020年9月28日
 #顧問工程管理部 #順利完成青衣一帶的水管更換工程，改善區內的供水系統穩定性。團隊表現專業，施工期間積極地溝通和協調，迅速解答及處理問題，減低了對居民的影響。



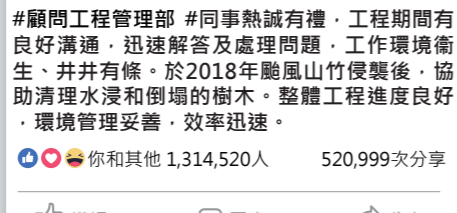
你和其他 1,314,520人 520,999次分享
 讚好 回應 分享

CM (左起) 駐地盤工程督察鄭憲榮及駐地盤助理工程師郭德賢
 石峽尾主教山義工團隊
 2020年6月15日
 #顧問工程管理部 12/WSD/17 #於處理斜坡勘探工程時保持良好溝通，工作環境井井有條，工友亦表現彬彬有禮。



你和其他 1,314,520人 520,999次分享
 讚好 回應 分享

CM 2/WSD/17
 香港浸信會神學院
 2020年7月13日
 #顧問工程管理部 #同事熱誠有禮，工程期間有良好的溝通，迅速解答及處理問題，工作環境衛生，井井有條。於2018年颱風山竹侵襲後，協助清理水浸及倒塌的樹木，整體工程進度良好，環境管理妥善，效率迅速。



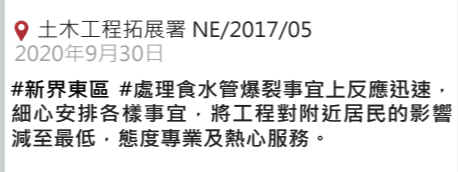
你和其他 1,314,520人 520,999次分享
 讚好 回應 分享

NTE (左起) 二級工人李嘉樂、何義強及孔維理
 (不在相片中) 二級監工梁浩賢
 馬鞍山翠擁华庭住戶
 2020年6月3日
 #新界東區 #於處理更換水錶期間，工作態度專業及熱誠服務。

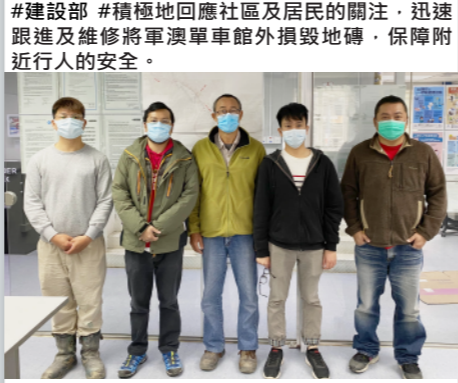


你和其他 1,314,520人 520,999次分享
 讚好 回應 分享

NTE (後排左起) 助理水務督察蔡偉豪、高級水務督察安聲賢、工程師梁展鴻、水務督察甘家怡、助理水務督察吳嘉俊、一級監工楊明開及二級監工袁晉星
 (前排左起) 助理水務督察張桂成、一級監工蔡成初、一級監工彭沛深、助理水務督察譚家豪、二級監工高福儀及二級監工黃巧兒
 (不在照片) 二級監工宋不凡及二級監工江瓊衛
 土木工程拓展署 NE/2017/05
 2020年9月30日
 #新界東區 #處理食水管爆裂事宜上反應迅速，細心安排各樣事宜，將工程對附近居民的影響減至最低，態度專業及熱心服務。

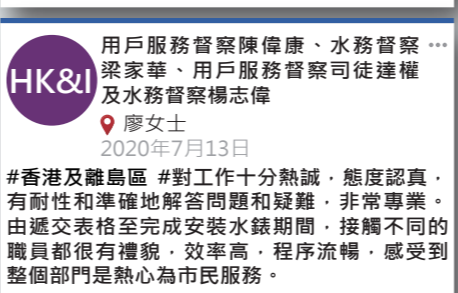


C (左起) 二級監工王調勝、助理水務督察曾健輝、一級監工黎志榮、二級監工莫文立、水務督察李振宗
 西貢區議會黎銘澤議員
 2020年10月28日
 #建設部 #積極地回應社區及居民的關注，迅速跟進及維修將軍澳單車館外損毀地磚，保障附近行人的安全。



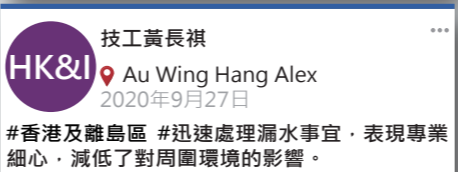
你和其他 1,314,520人 520,999次分享
 讚好 回應 分享

HK&I 技工黃長祺
 彭小姐
 2020年6月21日
 #香港及離島區 #讚揚及感謝王師傅協助修好水錶。



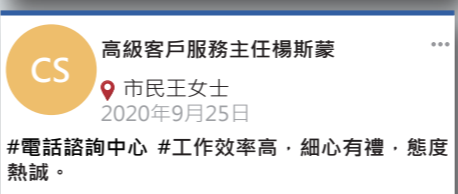
你和其他 1,314,520人 520,999次分享
 讚好 回應 分享

HK&I 用戶服務督察陳偉康、水務督察梁家華、用戶服務督察司徒達權及水務督察楊志偉
 廖女士
 2020年7月13日
 #香港及離島區 #對工作十分熱誠，態度認真，有耐性和準確地解答問題和疑難，非常專業。由遞交表格至完成安裝水錶期間，接觸不同的職員都很有禮貌，效率高，程序流暢，感受到整個部門是熱心為市民服務。



你和其他 1,314,520人 520,999次分享
 讚好 回應 分享

HK&I 技工黃長祺
 Au Wing Hang Alex
 2020年9月27日
 #香港及離島區 #迅速處理漏水事宜，表現專業細心，減低了對周圍環境的影響。



你和其他 1,314,520人 520,999次分享
 讚好 回應 分享

CS 高級客戶服務主任楊斯蒙
 市民王女士
 2020年9月25日
 #電話諮詢中心 #工作效率高，細心有禮，態度熱誠。



你和其他 1,314,520人 520,999次分享
 讚好 回應 分享

NTE (左起) 二級監工洪嘉俊、陸栢謙、陳建華、一級監工梁海峰、助理水務督察吳樹然、高級水務督察黎潤祥、助理水務督察張焯傑及用戶服務督察陸偉祈
 (不在相片中) 二級監工陳健浩、盧冠鎬、林永恒、李國偉及黃錦朗
 坑口鄉事委員會
 2020年5月29日
 #新界東區 #於處理坑口區供水喉管緊急維修工程期間，展現優越工作表現，專業工作態度及服務熱誠。



你和其他 1,314,520人 520,999次分享
 讚好 回應 分享

HK&I (左起) 用戶服務督察譚尚祺、助理水務督察張奕奕、水務督察蘇雲智及助理水務督察何錦德
 市民盧先生
 2020年11月4日
 #香港及離島區 #於處理大澳古慶街52號重新接駁水錶及安裝水管事宜上，表現迅速，使供水服務得以暢順進行。



你和其他 1,314,520人 520,999次分享
 讚好 回應 分享

NTE 助理水務督察張桂成、湯思進、二級監工江瓊衛及一級監工蔡成初
 沙田下徑村居民
 2020年8月3日
 #新界東區 #於處理沙田下徑村水管維修工程期間，工作態度專業及熱誠服務。



你和其他 1,314,520人 520,999次分享
 讚好 回應 分享

滴惜仔
 【獲客戶填寫「表揚優異服務表格」讚揚的同事】
 黃俊龍 (一級監工) #水錶測試實驗所
 趙達明 (技工) #水錶測試實驗所
 張焯程 (助理文書主任) #屯門客戶諮詢中心
 陳釋中 (助理文書主任) #灣仔客戶諮詢中心

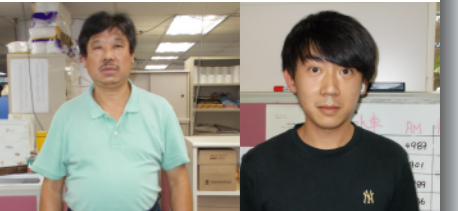
你和其他 1,314,520人 520,999次分享
 讚好 回應 分享

NTE (左起) 二級監工宋不凡、一級監工彭沛深及助理水務督察楊展程
 沙田謝屋村居民
 2020年7月17日
 #新界東區 #於處理沙田謝屋村沒有鹹水供應期間，工作態度專業及熱誠服務。



你和其他 1,314,520人 520,999次分享
 讚好 回應 分享

HK&I (左起) 技工黃長祺、二級工人陳俊偉
 市民林小姐
 2020年10月30日
 #香港及離島區 #迅速處理停水事宜，工作效率非常高，值得表揚。



你和其他 1,314,520人 520,999次分享
 讚好 回應 分享

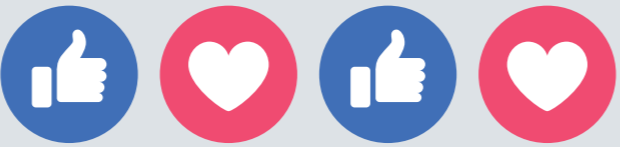
HK&I 用戶服務督察司徒諾
 用戶
 2020年9月7日
 #香港及離島區 #於調查用戶高水費事宜上盡心盡力，工作效率高，迅速解決用戶帳戶問題。



你和其他 1,314,520人 520,999次分享
 讚好 回應 分享

香港及離島分署
 Hong Kong and Islands Regional Office
 你和其他 1,314,520人 520,999次分享
 讚好 回應 分享

《50個教育法，我把三個兒子送入了史丹福》



連登泰 高級工程師/顧問工程管理(4)
5 分鐘前

作為兩個兒子的父親，當然想將最好的留給他們，但什麼才是最好呢？物質上，身為一位公務員，收入尚算穩定，但不能稱得上富有，更沒有一盤生意讓他們繼承。唯有希望他們將來能夠自力更生，靠自己的才能打造自己的天地。所以，價值觀和知識可以算是我可以留給他們最好的東西吧！

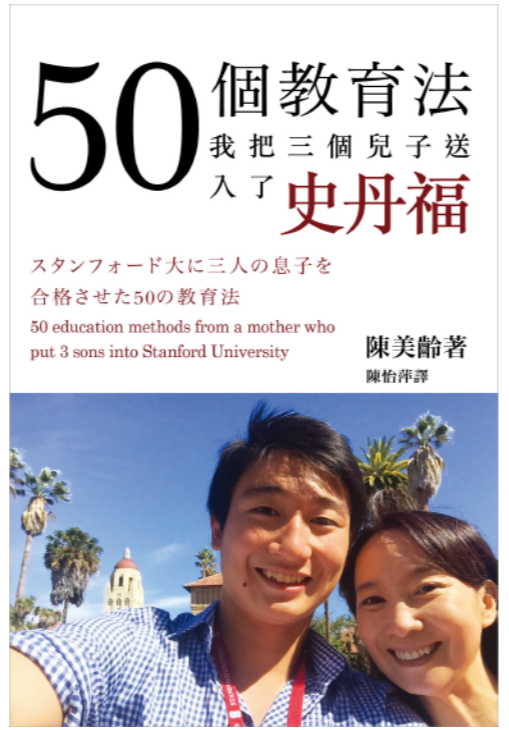
在書展中看到陳美齡著的《50個教育法，我把三個兒子送入了史丹福》，一看到書名已經被它吸引著。畢竟考入史丹福大學是一件非常困難的事情，在每年來自全球四萬多個申請者中，只有約百分之五被取錄，三個兒子都能順利考入就更不可能是巧合，一定有其箇中原因。

此書並非一本教導如何讓孩子以最折衷的方法考入名牌大家的「雞精書」、「懶人包」。相反地，書中所講的50個教育法簡單地說明了父母怎樣和子女一同走過每個成長階段的漫漫長路。內容涵蓋身為家長的覺悟、訂立教育的目標、賦予孩子的不同力量、培養好孩子的方法和應對青春期的啟示。書中看到作者怎樣一絲不苟地教育三個兒子，當中沒有推介任何捷徑，反而建議家長為陪伴孩子成長多行一步。

迷茫的時候，選擇最難走的那條路

書中記載了作者父親留給她的一句格言「迷茫的時候，選擇最難走的那條路」，令我反思了好一會。現今的社會講求效率，走最易走的路，以最少的付出獲得最大的收穫，讀書如是，工作如是，待人接物如是。久而久之，我們的生活就只有起點和終點，缺乏過程中鍛鍊意志的機會。如果我們以講求效率的方式去教育下一代，可能只會讓他們的知識有所增長，但忽略了更重要的性格和價值觀的培養。看完這此書後，除了獲得了不少教育的心得外，更令我反思我日常待人處事的態度，是否只愛走捷徑，避開探求真理、鍛鍊意志的艱難道路。

不論是否作為父母的你，如果對以上內容有什麼想法，歡迎你和我們開心「些牙」！



50個教育法，我把三個兒子送入了史丹福

遊戲天地

適逢《點滴》出版35週年，睇下大家對《點滴》又有幾認識呢！

- 以下那一項是早期《點滴》的特色？
 (1) 封面設計由人手親自繪畫
 (2) 黑白印刷
 (3) 中英對照
 A. (1) & (3) B. (2) & (3) C. 以上皆是
- 以下那一項是過去連續10期《點滴》都出現的欄目？
 A. 吹水講故佬 B. 遊戲天地 C. Watagram
- 一期《點滴》通常有多少頁(連封面及封底)？
 A. 30 B. 32 C. 34



第113期得獎同事：

陳國忠	TO(E)/M2 2
歐佩雯	ACO/GU2 1
黃光輝	WM1(M)/NTE(TW)3.1

上期答案：

1. C 2. B 3. C

員工資料：

姓名：_____ (中文)
 辦公室電話：_____
 職位：_____ (例：AWI/NTE(HW5)1.1)

* 員工資料須與部門內聯網“搜索水務署員工”所示的記錄相符
<http://intranet.wsd.gov/data/directory/index.htm>

填寫答案：

請將答案連同姓名、職位及辦公室電話，於2021年4月16日前以內部文件傳遞致「《點滴》秘書」。另外，為響應環保，同事亦可以電郵方式傳遞致 DROPLET/WSD/HKSARG。答中而被抽出的3位得獎者，均可獲超級市場禮券乙張。

誠信管理

職員管理組

每逢節慶，各位同事可能會與親友互相送贈禮物，表示心意。職員管理組在此特別提醒同事，公務員在一般情況下**不能接受與部門有公務往來的人士和下屬的禮物**（包括金錢、利是或物品），**尤其是來自分判商的茶錢／利是**，並應該婉拒分判商安排的午宴／晚宴等款待。

政府人員身負監督工程的責任，一旦接受分判商提供的利益／款待，會被視作對疏於監督工程的回報，對保障工程質素及安全的監管機制造成損害。如果有分判商試圖向同事提供利益／款待，同事應保持警惕，並且根據公務員事務局通告第7/2012號《舉報刑事罪行（包括與貪污相關的罪行）》向適當的執法當局舉報以公職或個人身分得知的所有犯罪或涉嫌犯罪行為。

以下有幾條關於收受利益／款待的問題，考考大家是否有足夠的警覺意識。

1. 如果我的朋友是我負責監督的承建商，我與他一起打麻將是否可以接受？

- A. 可以，因為在香港打麻將是合法的。
- B. 要視乎地點而定。如在家中進行便屬可接受，在麻將館內進行則應被禁止。
- C. 應盡量避免這樣做，因政府人員應避免與承建商交往過密。

2. 我可否接受承建商或顧問的邀請，出席動土 / 竣工儀式、魯班寶誕等活動？

- A. 可以自行接受這類邀請，因為這是工程界的傳統活動。
- B. 可以接受這類邀請，但必須取得所屬分區 / 分部 / 組別主管的批准，並妥為記錄。
- C. 不可以，因為政府人員應避免與承建商或顧問交往過密。

3. 我代表部門出席承建商的春茗時，在免費幸運抽獎中獲得一份禮物。我是否須向部門呈報？

- A. 視乎情況而定。如所有出席者均獲得禮物，則無須申報。
- B. 以公職身分在抽獎中得來的禮物，均須申報。
- C. 只須就面值超過250元的禮物作出申報。

同事可以登入發展局工務科內聯網入門網站瀏覽更多關於誠信管理的自學教材。
(<http://portal.etwgi.etwb.hksarg/immCD/zh/main.html>)

正確答案：1C 2B 3B

升職、轉職、新入職同事

升職同事

水務署署長
高級電機工程師
高級機電工程師
機械工程師
助理工程師

盧國華
梁國新 羅耀業
陳東麗
駱俊亨
楊灝晴
洪卓林
蔡德業
李達斌
胡偉江
朱志明 蔡國鴻 李國堯 吳柱平
林鎮安
陳志豪 黃炳堂
譚興偉 方潮乾 林國綱 黃鏡坤
李振宗 徐家仁 陳榮坤 池景輝
王家慧 汪永銓 吳文興 楊偉雄
鄭永倫 陳鴻偉 程子翔 李嘉敏
羅偉賢

總水務化驗師
總技術主任(一般水務工程)
高級水務督察(用戶服務)
高級水務督察(一般水務工程)
高級水務督察(電機)
高級水務督察(機械)
水務督察(一般水務工程)

水務督察(用戶服務)

水務督察(電機)
水務督察(機械)
一級監工(機械)
一級監工(電機)
一級監工(土木)

轉職同事

水務化驗師
二級監工(電機)

助理水務督察(機械)
助理水務督察(土木)(一般水務工程)

二級監工(土木)

技工(土木)
二級物料供應員

陳寧忻 潘錦龍 郭冠亨
鄒子健
蔡國鴻 李國堯 吳柱平
黃炳堂
方潮乾 林國綱 黃鏡坤
陳榮坤 池景輝
吳文興 楊偉雄
程子翔 李嘉敏

伍志立
鄭銘威 胡喜明
張國樑
陳健聲 沈進然 古傑人

蔡迪雄
黃頌賢 馬智恒 陳健泰 李家進
吳嘉豪
朱啟文 樊志强 陳志輝
洪嘉俊 吳文健 歐漢庭 陳健浩
楊江彥 黃嘉晉 李梓勤 馮世傑
何明安 梁海峰
高福儀 黃曉維 方永忠 李毅泉
馮志明 伍韋瀚 石貴森 袁樹源
符迦書 梁銘恒 黃昇隆
嚴毅斌 李偉傑 李伍輝 黃偉軒
李欣穎

新入職/調任同事

工程師

李詠怡 羅小猛 丁遵銘 黃柏濂 謝子健 梁尚嘉
阮庭豐 許泳熾 呂婉芳 黃立群 黎漢霖 黃康倩
朱惠敏 陳志傑 梁宏智 蔣循藝 羅樂民 黃家豪
蕭嘉信 李嘉豪 梁朝傑 張志豪 郭希然 蔡楚燕
蕭銘 鄺嘉忻 曾祥如 彭卓盈 何彥樺 陳學泰

水務化驗師
退休後服務合約機械工程師
退休後服務合約水務化驗師
高級測量主任(工料)
技術主任(土木)
技術主任(儀器)
技工(電機)

黃嘉彥
顧嘉慧
霍啟輝
李迦河
方偉林
陳嘉雯 程錦聰 蔡俊生 朱惠儀 李家碧 蘇逸
寧子恩 林志雍 馬世民 區滿華 余梓偉
蘇潤康 郭曉峰 李文俊 黎匡毅 歐卓銘 呂城鎮
何明發 彭禮邦 馮梓棋 何秀添 梁珂羽 李俊靈
林永健 廖啟進 謝駿傑 方仲明

二級監工(電機)
二級監工(土木)

陳俊杰
陳子樂 朱振昇 邱秀鋒 陳進榮 嚴煒樂 易偉洪
王嘉毅 袁建邦 趙錦權 石俊明 施天仁 黃冠雄
陳元志 韋輝 鄺英傑 丘俊喜 梁鎮道 陳偉成
黃順貞 馮學賢 李建 陳智昇 張偉基 李剛
陳俊宇 黃世銘 勞宇文 蘇彥熹 李嘉晉 周子焜
王調勝 莫文立 湛耀翔
孫錫年 葉安杰 許景文 岑梓鋒 袁逸熙 蘇宏泰
鄧敬謙 梁悅生 周諾文 黃仲德 劉信希 鍾傑男
吳志文 余德明 馬香林 麥宏輝 張帶根 黃鎮歡

技工(土木)

關仲文
潘嘉民 鄭啟揚 鄺明翰 鄧浩生 李華棟 周世聰
黃漢賢 陳衍志 梁振軒
楊國輝 劉永樂

食水樣本檢驗員
二級工人

戴芷雯
葉子豐 顏綺琪
戴志健 蘇宗進
黃燕霞
任寶賢 黃美珍

二級抄錶員
合約行政經理
二級工程化驗室技術員
實驗室服務員
合約公共關係主任
退休後服務合約高級文書主任
退休後服務合約二級私人秘書
一級政府車輛事務主任
二級系統分析程序編製主任
二級行政主任
二級政府車輛事務主任
物料供應主任(署理)
高級物料供應員(署理)

馮綺薇
周卓佳
黎育誠
鄺浩程 葉仲樑
甘柏基 何庭慶
區兆佳
余德強
羅麗芳
黃雲媚 陳詠珊
陳樂兒
曾瑞芬 高詠詩 白麗明
張家麗 李詠詩 劉偉廉 廖靜儀 黃雪容
吳森泉 張建威

二級物料供應員

馮綺薇
周卓佳
黎育誠
鄺浩程 葉仲樑
甘柏基 何庭慶
區兆佳
余德強
羅麗芳
黃雲媚 陳詠珊
陳樂兒
曾瑞芬 高詠詩 白麗明
張家麗 李詠詩 劉偉廉 廖靜儀 黃雪容
吳森泉 張建威

勘誤(第113期) 鳴謝前總工程師關錫堯義務為《點滴》校閱

- 第11頁 第7段第2行刪除「水務署內部討論則」。
- 第18頁 3)「兩大Submerge discharge valves」，實為「兩大Submerged discharge valves」
- 第26頁 第2段第7行「introduces unpleasant odorus」，實為「introduces unpleasant ordours」
- 第27頁 第2段第1行「the performed fairly」，實為「performed fairly」
- 第27頁 第2段第4行「a massive a amount」，實為「a massive amount」。
- 第27頁 第2段第5行「a amount of ocaterpillars」，實為「a amount of caterpillars」。
- 第27頁 第2段第8行「due to pestsinfestation」，實為「due to pests infestation」。

《點滴》編輯委員會

總編輯：連登泰
秘書：楊浩昇
財政：蔡衍博

委員：李潔威 傅秀邦 羅偉濠 林俊毅 李志佳 黃曦諾 何浩源 馮懷善
甄彤軒 黃尚賢 梁翠芬 鄺銘昌 周昌成 李惠美 尹嘉豪 崔灝瑜

排版設計：黃尚賢 張偉平 陳嘉雯

印刷：政府物流服務署

珍惜水源 Treasure our water

切勿污染 DO NOT contaminate

一經定罪，違者可被
罰款\$50,000及監禁兩年。

Upon conviction, the offender is liable to
a fine of \$50,000 and imprisonment for 2 years.



舉報熱線 Hotline for Reporting: 2824 5000

電郵 Email: wsdinfo@wsd.gov.hk

網址 Website: www.wsd.gov.hk